

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIIY TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI

FARG'ONA DAVLAT UNIVERSITETI

**FarDU.
ILMIY
XABARLAR**

1995-yildan nashr etiladi
Yilda 6 marta chiqadi

6-2023

**НАУЧНЫЙ
ВЕСТНИК.
ФерГУ**

Издаётся с 1995 года
Выходит 6 раз в год

Х.А.Абдурасулов	
Экономическая история Туркестана в "Большой игре" Питера Хопкирка	338
Sh.S.Shodiyeva	
Afg'oniston matbuotining Buxoro amirligi hududiga tarqalishi tarixiga doir.....	343
Sh.M.Abdusatorov	
Gastroturizm sohasini rivojlantirishning ba'zi nazariy masalalari.....	348
O.B.Nizomiddinov	
XX asrning 20-yillarida Farg'ona viloyatida ta'lim tizimi (Farg'ona viloyat davlat arxividagi hujjatlar misolida)	353
G'.A.Raxmonov	
Farg'ona vodiysida suv xavfsizligi borasidagi yondashuvlar	358
M.Y.Umarova	
Temuriy Malika Gavharshodbegim tug'ilgan oila va uning Amir Temur davridagi hayoti	361
S.B.Yuldashev	
The Faragina – a regular military structure in the Abbasid's army	366
X.X.Mamajonov	
Turk tarixshunosligida Amir Temur tarixining o'rganilishi va rivojlanish bosqichlari.....	373

ADABIYOTSHUNOSLIK

D.Sh.Kodirova	
O'zbek tili konchilik terminlarining terminografiya talablari asosida terminologik lug'atlarga kiritilishi	377
N.T.Zaylobova	
Muloqot xulqining oliy ko'rinishi	384
D.O.Xamidova	
Luqmon Bo'rixonning "jaziramadagi odamlar" romanida ruhiyat	389
A.N.Nasirov	
Xarakter evolyutsiyasining ruhiy-psixologik asosi	396

TILSHUNOSLIK

Ф.Ш.Алимов, Р.А.Фахрутдинова	
Лингвистические факторы формирования письменной речи в условиях цифровизации.....	402
Талантбек кызы Альбина, К.С.Шакиров, Э.И.Ибрагимова	
Формирование информационно-коммуникационные готовности у педагогов дошкольного образования в условиях непрерывного профессионального образования	408
O.Q.Sobirov, Sh.I.Shokirov	
Ingliz tilida qurilish terminlarini semantik xususiyatlari.....	417
D.A.Ganiyeva	
To'liqsiz va bog'lama fe'llarda sinkretizm va polifunksionallik.....	422
A.M.Mamarasulov	
Leksik sistemaga onomasiologik yondashuv.....	426
N.Xamidov	
Turli tizimli tillardagi antroponimlarda erkalash-kichraytirish ma'nolarining ifodalanishi	432
С.Э.Саидова	
Мулоҳизаҳо оиди лингвистикаи ареалӣ дар мисоли шеваҳои аҳолии сурхондарёи шарқӣ.....	437
Г.М.Мансурова	
Проблемы понимания на слух у студентов технических вузов	441
Ф.А.Темирова	
Методологический анализ подходов к составлению идиоматического словаря на примере HSG: сравнение, особенности и рекомендации	445
Ш.М.Султонова, Г.Ф.Нишонова	
Теоретические предпосылки изучения антропонимов в переводческом аспекте.....	449

TEXNIKA OLIY O'QUV YURLARI TALABALARI O'RTASIDA TINGLAB TUSHUNISH MUAMMOLARI**ПРОБЛЕМЫ ПОНИМАНИЯ НА СЛУХ У СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ****PROBLEMS OF LISTENING COMPREHENSION AMONG STUDENTS OF TECHNICAL UNIVERSITIES****Мансурова Гульбахор Махдиевна¹**¹старший преподаватель кафедры иностранных языков, Каршинского инженерно-экономического института**Annotatsiya**

Tinglab tushunish - bu chet tilini o'rganayotgan talabalar nutq, o'qish va yozishdan tashqari ega bo'lgan ko'nikmalardan biridir. Biroq, tinglashni o'rganishda qiyinchiliklarga duch kelayotgan talabalar hali ham ko'p. Ushbu tadqiqotning maqsadi texnika oliy o'quv yurtlari xorijiy tillar kafedrasida tinglash ko'nikmalarini o'zlashtirishda talabalar duch keladigan muammolarni aniqlashdir. Ushbu maqoladagi ma'lumotlar Qarshi muhandislik-iqtisodiyot institutining xorijiy tillar kafedrasi talabalaridan to'plangan. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, talabalar tez-tez kurashadigan oltita qo'shimcha tinglash qobiliyati mavjud.

Аннотация

Понимание на слух является одним из навыков, которые приобретают изучающие иностранный язык в дополнение к говорению, чтению и письму. Однако все еще есть много студентов, которым трудно научиться слушать. Целью данного исследования является определение проблем, с которыми сталкиваются студенты при освоении навыков аудирования на кафедре иностранных языков технических вузов. Информация в данной статье собрана от студентов кафедры иностранных языков Каршинского инженерно-экономического института. Исследования показывают, что существует шесть дополнительных навыков слушания, с которыми учащиеся часто сталкиваются.

Abstract

Listening comprehension is one of the skills that foreign language learners acquire in addition to speaking, reading and writing. However, there are still many students who have difficulty learning to listen. The purpose of this study is to determine the problems that students face when mastering listening skills in the department of foreign languages of technical universities. The information in this article was collected from students of the Department of Foreign Languages of the Karshi Engineering and Economic Institute. Research shows that there are six additional listening skills that students frequently struggle with.

Kalit so'zlar: talabalarning tinglashdagi muammolari, multimedia, ko'nikmalar, vizual material, tinglash ko'nikmalari.

Ключевые слова: проблемы аудирования учащихся, мультимедиа, навыки, наглядный материал, навыки аудирования.

Key words: students' listening problems, multimedia, skills, visual material, listening skills.

ВВЕДЕНИЕ

Аудирование – это один из языковых навыков, изучаемых на факультете иностранных языков. Навыки аудирования являются важной частью общения и основой изучения второго или иностранного языка. Учащиеся получают знание языка посредством аудирования. Приобретение знаний происходит только тогда, когда студенты получают достаточно полную информацию (Крашен, Террелл, Эрман & Херцог, 1984). Сущность способности к взаимодействию заключается в способности понимать, что говорят другие. По оценкам, время в коммуникативной деятельности взрослых людей составляет 45%, потраченное на слушание, 30% - разговор, 16% - чтение и 9% - письмо.[15] Поэтому аудирование очень важно не только как рецептивный языковой навык, но и как инструмент, необходимый для развития навыков устной речи учащейся молодежи, изучающих иностранные языки, поскольку этот навык необходим для овладения дисциплиной и необходим для прослушивания лекций, читаемых на соответствующем языке [17]. От учащихся требуется не только понимать сказанное, но и выбирать важные и актуальные части информации, которые необходимо быстро обобщить в устной и письменной форме в виде заметок, которые можно будет понять в будущем. Более того, немецкий как иностранный язык, который также усваивается в первую очередь посредством восприятия понятной информации и способности слушать, что является важным фактором достижения понятной языковой информации. Аудирование играет важную роль в языковых классах,

поскольку оно дает слушателям информацию.[16] Люди приобретают язык, понимая лингвистическую информацию, с которой они сталкиваются.[12]

АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДЫ

Аудирование является одним из наиболее сложных навыков для развития изучающих немецкий язык как второй язык, поскольку он, по-видимому, является наименее явным из четырех языковых навыков [15]. Это сложный процесс не только из-за сложности самого процесса; но и из-за мотивов, которые характеризуют слушателя, говорящего, содержание сообщения и любую визуальную помощь, сопровождающую сообщение [2]. Магин Н.С. утверждает, что аудирование играет важную роль в изучении второго языка.[3] Эта роль заключается в том, что она дает учащемуся информацию, на основе которой он может построить знания, необходимые для использования языка. Аудирование обеспечивает учащимся необходимый вклад для усвоения языка, необходимого для практики языка. Исследователь Рост считает, что понимание устной речи является важным обстоятельством для овладения языком [16].

Все виды обучения, включая изучение языка, не могут происходить без понимания вводимых данных и понимания. Таким образом, аудирование является фундаментальным языковым навыком и, следовательно, заслуживает того, чтобы быть очень важным среди других языковых навыков для изучающих второй язык. Понимание на слух обеспечивает правильные условия для овладения языком и развития других языковых навыков.[11] К сожалению, большинство учащихся часто сталкиваются с этой проблемой по предметам «аудирование». На самом деле, некоторые исследователи сообщают о проблемах учащихся по «аудированию» (Кубалите, 2016; Фарчан, 2013 г.; Фаузия, 2015 г.). Эта статья также направлена на поиск источника проблем и предварительное решение проблем.

Основная цель исследования данной статьи – узнать о проблеме слушания учащегося на немецком языке. В методах исследования использовались тесты на аудирование для выявления проблем учащихся, связанных с поднавыками аудирования. В этом исследовании используется качественный метод. Процесс сбора данных осуществляется путем наблюдения за процессом преподавания и обучения, ведения полевых записей.

Данные собраны в виде трудностей, с которыми сталкиваются учащиеся при прослушивании предметов, и причин этих трудностей.

Данные о трудностях включают: 1) трудности в выражении основных идей текста; 2) трудности с запоминанием деталей и последовательности прослушиваемых текстов; 3) трудности с комментированием или оценкой текста; 4) трудности с выводами из прослушанного текста.

К данным о причинах затруднений относятся: причины трудностей, возникающие как из лингвистических аспектов, так и из нелингвистических аспектов. В данном исследовании использовались методы наблюдения, анкетирования, интервью и изучение документации.

После проведения теста выяснилось, что за последние несколько семестров высокий процент студентов получили оценку C или ниже C по предмету аудирования. Результаты аудирования I-курсов у трех преподавателей, преподающих этот курс, показывают, что средний студент получает оценку C или менее 35%. Уровень проблем учащихся по каждому представленному показателю можно проиллюстрировать в следующей таблице.

Таблица 1

Уровень проблемы, процент слушания учащихся

№	Sub-listening skills	% of the problems		
		Low	Middle	High
1	Listening for Gist	22	41	37
2	Listening for specific information	14	41	45
3	Listening for important details	16	39	45
4	Listening for topic	35	48	17
5	Listening main ideas	43	34	23

TILSHUNOSLIK

6	Listening to infer meanings	11	34	55
---	-----------------------------	----	----	----

В приведенной выше таблице показано, что учащиеся испытывают трудности по каждому показателю навыков аудирования. Самый высокий уровень проблем учащихся наблюдается при аудировании для определения показателя смысла, при этом процент учащихся, которые находятся в высокой категории, составляет 55%, за ними следует прослушивание важных деталей, с уровнем проблем в высокой категории 45%, и прослушивание конкретной информации, с уровнями проблемы в высокой категории, 45%.

Индикатором с самым низким уровнем проблем является прослушивание основных идей с процентом проблем в низкой категории 43%, за которым следует прослушивание темы с процентом в низкой категории 35%. Это показывает, что у большинства учащихся возникают проблемы с пониманием всех дополнительных навыков аудирования, которые тренируются или тестируются. Существует несколько факторов, которые приводят к тому, что высокий процент учащихся получает низкие оценки. Результаты неформальных интервью с 16 учащимися, получившими низкие оценки, показали, что первым фактором, обусловившим их низкие оценки, был высокий уровень сложности материала, предоставляемого учителями, по сравнению с их общей способностью слушать. Во-вторых, у них не было достаточно времени, чтобы попрактиковаться в аудировании на немецком языке в классе. Времени на изучение предмета один раз в неделю недостаточно, чтобы они могли понять аудируемый материал высокого уровня сложности. Этот предмет преподается в течение трех семестров, стратегии обучения, используемые преподавателями, менее разнообразны, поэтому они не могут учитывать различные стили обучения учащихся. Это связано с тем, что преподаватели в основном использовали только аудиоматериалы. Между тем, у студентов разный стиль обучения. Используемый учебный материал менее разнообразен, в нем не учитываются различные виды жанров (типов текста), часто встречающиеся в реальных ситуациях, поэтому при сдаче экзаменов, содержащих различный тестовый материал, студенты испытывают значительные трудности, использование средств обучения, которые обычно приносят пользу учащимся с аудиостилем обучения, усложняет задачу для учащихся с визуальным и интерактивным стилями обучения.

ОБСУЖДЕНИЕ

Источники проблем данного исследования отличаются от предыдущих исследований, в которых в качестве источников проблем упоминаются лингвистические и нелингвистические проблемы (Дарти и Асмавати А., 2017; Кубалит А.Н., 2016; Нурхидаяти, 2004). Однако проблемы, выявленные в их исследованиях, в основном касались языкового аспекта. Что касается нелингвистического аспекта, то его фактически можно предвидеть с помощью мультимедийных материалов. Мультимедийные материалы могут содержать не только аудиоматериал (с лингвистическим аспектом), но и некоторые нелингвистические аспекты, такие как использование изображений, видео, графики и т.д. Одной из причин низкой способности учащихся слушать является отсутствие разнообразия учебных материалов, используемых при аудировании. Если преподаватель проходит дополнительную подготовку, просматривая другие аудиоматериалы, такие как новости BBC, Ted Talks, иногда он проходит обучение на основе видеороликов, взятых из различных источников, с использованием двух телевизоров или ЖК-дисплеев. Действия с видео более привлекательны для учащихся, когда они могут их понять, поскольку подкреплены визуализацией. При этом условии получается иллюстрация того, что учебная деятельность по аудированию в основном является классической, приравнивая способность учащихся слушать. Существуют ограничения на материал, который следует только за аудиокнигами, в то время как студентов больше мотивируют видеоматериалы. С другой стороны, на факультете иностранных языков есть Центр изучения языков с помощью компьютера, который может облегчить учащимся обучение на компьютерах, корректируя их соответствующие способности.

ВЫВОДЫ

Результаты исследования показывают, что существует шесть дополнительных навыков аудирования, которые часто становятся основными проблемами, с которыми

сталкиваются учащиеся. Это включает в себя прослушивание сути учебного материала, прослушивание конкретной информации, прослушивание важных деталей, прослушивание темы, прослушивание основных идей, прослушивание, чтобы сделать вывод о значении. Основными причинами проблем являются низкие способности учащихся и отсутствие разнообразия учебных материалов, используемых при обучении на слух. Это означает, что преподавателям аудирования необходимо владеть мультимедийной и технологической грамотностью при обучении аудированию. Эта компетенция поможет им в развитии навыков слушания у своих учащихся.

Существуют ограничения на материал, который следует только за аудиокнигами, в то время как студентов больше мотивируют видеоматериалы. С другой стороны, на факультете есть центр изучения языка с помощью компьютера, который может облегчить студентам обучение на компьютерах, корректируя их соответствующие способности. Чтобы преодолеть эту проблему, можно предпринять различные действия, такие как обновление схемы обучения на слух, максимальное использование новейших средств массовой информации и разработка моделей обучения, основанных на использовании новейших технологий, особенно мультимедиа. Разработка моделей учебных материалов на основе аудирования и жанров является решением, которое может быть предложено, а также улучшает способность слушать учащихся, поскольку при применении этой модели будут использованы различные учебные материалы и существующие средства массовой информации, особенно основанные на современных технологиях. Таким образом, исследование и разработка модели прослушивания материала, основанной на мультимедиа, крайне необходимы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бим И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // ИЯШ. 2001. - № 4 - С. 5-7.
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова // Учебное пособие. – М.: Акти-гlossa, 2000, 345 с. (Galskova N.D. Modern methods of teaching foreign languages / N.D. Galskova // Textbook. - M: Akti-glossa, 2000, 345)
3. Магин Н.С. О некоторых видах способностей к усвоению иностранного языка // Проблемы способностей. М., 1962. - С. 281-284.
4. Магин Н.С. О способностях к обучению иностранным языкам // Ученые записки с/х института Кишинев, 1966. - № 2. - С. 24-28.
5. Нечюнас В.Ю. Об изучении компонентов иноязычных способностей // Материалы IV съезда всесоюзного общества психологов. Тбилиси, 1971. -С.333-335.
6. Сулов И.Н. О некоторых языковых трудностях восприятия на слух // Актуальные проблемы обучения аудированию на иностранном языке в неязыковых вузах: Сб. науч. тр. Омск, 1984. — С. 43-51.
7. Cubalit, A. N. (2016). Listening comprehension problems of Thai university English learners. In Proceedings of the Third International Conference on Language, Literature & Society (pp. 207–214). Sri Lanka: International Center for Research and Development. Retrieved from <http://uniqueca.com/archives/proceedings>
8. Darti and Asmawati A. (2017) Analyzing students' difficulties toward listening comprehension. Eternal (English, Teaching, Learning & Research Journal). 2017;3(2):211-228 DOI10.24252/Eternal.V32.2017.
9. Jepang (The analysis of listening difficulties of second semester students of Japanese Study Program). Semarang: Universitas Negeri Semarang. Fauziah, N. M. (2015).
10. Kesulitan belajar dalam matakuliah menyimak dan faktor penyebabnya padamahasiswa semester V Prodi Pendidikan Bahasa Perancis. (Learning difficulties in listening subject and the cause factors of fifth semester students French Study Program). Semarang : Universitas Negeri Semarang. Gilakjani.
11. Hasan, A. (2000). Learners' perceptions of listening comprehension problems. Language, Culture and Curriculum, 13 (2), 137–153.
12. Krashen, S.D. (1985). The input hypothesis: Issues and implications. New York: Addison-Wesley Longman Ltd.
13. Krashen, S.D., Terrell, T.D., Ehrman, M. E., and Herzog, M. (1984). A theoretical basis for teaching receptive skills. Foreign Language Annals, 17 (4), 261–275.
14. Nurhidayati. (2004). Jenis dan sebab kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa dalam menyimak teks bahasa arab. (The types and causes of difficulties faced by students in listening Arabic text).
15. Rivers, W. M., and Temperley, M. S. (1978). A practical guide to the teaching of English as a Second or Foreign Language. New York: Oxford University Press.
16. Rost, M. (1994). Introducing listening. London: Penguin.
17. Tresnadewi, S. (1994). Developing listening skill in the EFL classroom. Guidelines, 16(1). June 1994.
18. Zaytoun N. Different Techniques for Teaching Listening Comprehension // A Forum Anthology. Selected Articles from the English Teaching Forum 1984-1988. — Washington, D. C., 1989. Vol. IV. - P. 81-83.